

P R A V I L N I K
O AUTORSKIM I DRUGIM HONORARIMA I NAKNADAMA
IZDAVAČKE DJELATNOSTI UNIVERZITETA CRNE GORE

Bilten UCG, br. 583 od 10.05.2023.

Član 1

Ovim Pravilnikom uređuje se način utvrđivanja visine autorskih i drugih honorara i naknada izdavačke djelatnosti za rad na izradi nastavnih i nenastavnih publikacija (u daljem tekstu: Publikacija) čiji je izdavač Univerzitet Crne Gore (u daljem tekstu: Izdavač).

Član 2

Izrazi koji se u ovom pravilniku koriste za fizička lica u muškom rodu, podrazumijevaju iste izraze u ženskom rodu.

Član 3

Autorski i drugi honorari i naknade shodno odredbama ovog Pravilnika odnose se na fizička lica:

- | | |
|----------------|--------------------|
| 1. Autora | 7. Lektora |
| 2. Priređivača | 8. Ilustratora |
| 3. Prevodioca | 9. Prelamača |
| 4. Recenzenta | 10. Dizajnera |
| 5. Redaktora | 11. Fotografa |
| 6. Urednika | 12. Interpretatora |

Član 4

Autorom se u smislu ovog pravilnika smatra pisac publikacija: udžbenika, praktikuma, zbirke zadataka, naučne monografije, stručne monografije, nenaučne publikacije, enciklopedije, leksikona, rječnika, pojmovnika, bibliografije, bio-bibliografije, atlasa, geografske karte, grafičke mape, članka iz zbornika radova i članka drugih serijskih publikacija, te izvještaja sa konferencija, kongresa ili simpozijuma.

Pored značenja iz stava 1 ovog člana, autorom se smatraju i pisac predgovora i pogovora publikacije.

Priređivačem se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje je osmislilo, prikupilo i strukturno i kompoziciono definisalo sadržaj zbornika, umjetničke monografije, hrestomatije, antologije, izabranih ili sabranih djela.

Prevodiocem se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje prevodi tekst publikacije sa jednog na drugi jezik u cilju vjernog prenošenja značenja i stila originalnog teksta na jezik prevoda.

Recenzentom se u smislu odredaba ovog Pravilnika smatra lice koje daje nezavisan i stručan opis i ocjenu sadržaja (teorijskog ili umjetničkog aspekta), metodologije, strukture, kompozicije i stila rukopisa, i koje predlaže objavljivanje, doradu, prihvatanje ili neprihvatanje rukopisa za publikovanje.

Redaktorom se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje jezički, stilski i sadržajno rediguje rukopis publikacije, pri čemu se pod jezičkom redakturom podrazumijevaju

krupnije stilske intervencije na rukopisu, dok se pod stručnom redakturom podrazumijeva i ispitivanje tačnosti i ispravnosti podataka navedenih u rukopisu.

U smislu prethodnog stava ovog člana, redaktor može biti i urednik.

Urednikom se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje rukovodi izdavačkim procesom i odgovara za realizaciju procesa izdavanja publikacija, osmišljava edicije ili posebna izdanja, inicira pisanje i prevođenje publikacija, pregleda i kontroliše dinamiku rada lektora, prelamača, dizajnera, štampara i distributera, koordiniše otkup autorskih prava, osmišljava promociju publikacije, kao i ostale poslove od značaja za objavljivanje i distribuciju publikacije.

U smislu prethodnog stava ovog člana, urednik može biti Glavni i odgovorni urednik, član Uredništva, kao i urednik posebnog izdanja i edicije nenastavnih publikacija.

Urednik posebnog izdanja ili edicije nenastavnih publikacija shodno odredbama Pravilnika obavlja poslove Uredništva.

Lektorom se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje ispravlja gramatičke i pravopisne greške i koje neznatno stilski doraduje tekst publikacije odnosno lice koje ispravlja slovne i znakovne greške i propuste nastale pri prelomu teksta.

Ilustratorom se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje umjetnički i/ili tehnički priprema ilustracije (šeme, mape, grafikone, tabele, infografike, crteže i dr.) koje semantički dopunjuju, interpretiraju ili ukrašavaju tekst publikacije.

U smislu prethodnog stava ovog člana, ilustrator može biti i autor publikacije.

Prelamačem se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje grafički oblikuje rukopis, odnosno knjižni blok i priprema ga za publikovanje i štampanje.

Dizajnerom se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje dizajnira knjižni blok (layout), prednju i zadnju koranicu, forzec, klapne i druge likovne sadržaje publikacije.

Fotografom se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje produkuje i elektronski obrađuje fotografije koje se koriste kao ilustrativni ili interpretativni materijal u publikaciji.

Interpretatorom se u smislu ovog Pravilnika smatra lice koje prenosi pisani tekst u govorni oblik u cilju stvaranja audio-izdanja publikacije.

Član 5

Ugovorom se regulišu međusobna prava lica iz člana 3 ovog Pravilnika i Izdavača.

Ugovor iz stava 1 ovog člana mora biti u skladu sa odredbama važećih nacionalnih propisa koji uređuju autorsko pravo i srodna prava.

Član 6

Autorski i drugi honorari i naknade za djelatnosti lica iz člana 4 ovog pravilnika utvrđuju se po odredbama ovog pravilnika kao i prema tabeli autorskih i drugih honorara i

naknada (u daljem tekstu: Tabela), koja čini njegov sastavni dio.

Izuzetno, autorski i drugi honorari i naknade iz stava 1 ovog člana mogu biti određeni u iznosima koji su niži ili viši od nivoa predviđenih u Tabeli.

U slučaju iz stava 2 ovog člana, na obrazloženi predlog Uredništva visinu honorara ili naknade utvrđuje Izdavački savjet (u daljem tekstu: Savjet), a odluku donosi Upravni odbor.

Član 7

Autorski i drugi honorari i naknade u Tabeli su izraženi u bodovima.

Bodovi imaju decimalnu vrijednost sa kvantizacijom na jedan decimalni broj (od 1 do 9).

Vrijednost boda na predlog Savjeta utvrđuje Upravni odbor.

Vrijednost 1 boda iznosi 1 euro.

O promjeni vrijednosti boda Savjet donosi predlog o kojem odlučuje Upravni odbor.

Utvrđena vrijednost boda iz stava 3 i stava 4 ovog člana čini sastavni dio ovog pravilnika.

Član 8

U slučaju tri i više autora jedne publikacije utvrđeni honorar za svakog autora uvećava se za po 10 %.

Član 9

Autorski i drugi honorari i naknade isplaćuju se nakon objavljivanja publikacije.

Izuzeto od stava 1 ovog člana, honorari za recenzente mogu se isplatiti nakon odluke Senata o neprihvatanju publikacije.

Član 10

Autorski i drugi honorari i naknade utvrđuju se u neto iznosu.

Isplata autorskih i drugih honorara i naknada može se ugovoriti i u broju primjeraka publikacije po tržišnoj cijeni umjesto u neto iznosu.

Isplata autorskih i drugih honorara i naknada vrši se na osnovu rješenja, koje donosi rektor u slučaju nastavnih publikacija odnosno rukovodilac organizacione jedinice u slučaju nenastavnih publikacija.

Član 11

Isplata autorskih i drugih honorara i naknada po ovom pravilniku obavljaće se od dana njegovog stupanja na snagu u odnosu na publikacije koje se objavljuju u skladu sa Pravilnikom o izdavačkoj djelatnosti Univerziteta Crne Gore (Bilten UCG br. 571/22).

Član 12

Stupanjem na snagu ovog pravilnika prestaje da važi raniji Pravilnik o autorskim honorarima.

Član 13

Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u Biltenu Univerziteta Crne Gore.

TABELA AUTORSKIH I DRUGIH HONORARA I NAKNADA

AUTORSTVO		
Vrsta publikacije	Jedinica mjere	Bodovi
Udžbenik	1800 karaktera ¹	5.5
Praktikum	1800 karaktera	4.5
Zbirka zadataka	1800 karaktera	4.5
Priručnik	1800 karaktera	4.5
Naučna monografija	1800 karaktera	4.0
Stručna monografija	1800 karaktera	4.0
Članak u zborniku radova	1800 karaktera	9.0
Nenaučna publikacija	1800 karaktera	3.5
Tekst / članak za godišnjak, almanah, izvještaj sa simpozijuma, konferencije i dr.	1800 karaktera	7.0
Predgovor / pogovor	1800 karaktera	9.0
PRIREĐIVANJE		
Vrsta publikacije	Jedinica mjere	Bodovi
Zbornik radova	Objavljena publikacija	450.0
Hrestomatija	Objavljena publikacija	450.0
Antologija	Objavljena publikacija	450.0
Godišnjak	Objavljena publikacija	400.0
Almanah	Objavljena publikacija	400.0
Izvještaj sa konferencija, kongresa ili simpozijuma	Objavljena publikacija	400.0
RECENZIRANJE		
Vrsta rukopisa	Jedinica mjere	Bodovi
Udžbenik	1800 karaktera recenziranog rukopisa	1.5
Praktikum	1800 karaktera recenziranog rukopisa	1.2
Zbirka zadataka	1800 karaktera recenziranog rukopisa	1.2

¹ U tabeli se u svim slučajevima gdje je jedinica mjere „karakter“ podrazumijevaju znaci i poredi.

Priručnik	1800 karaktera recenziranog rukopisa	1.2
Naučna monografija	1800 karaktera recenziranog rukopisa	1.0
Stručna monografija	1800 karaktera recenziranog rukopisa	1.0
Članak u zborniku radova	1800 karaktera recenziranog rukopisa	5.0
Nenaučna publikacija	1800 karaktera recenziranog rukopisa	0.7
PREVOĐENJE		
na službeni i jezik u službenoj upotrebi		
Izvorni jezik	Jedinica mjere	Bodovi
Engleski	1800 karaktera	6.5
Francuski	1800 karaktera	6.5
Italijanski	1800 karaktera	6.5
Ruski	1800 karaktera	6.5
Njemački	1800 karaktera	6.5
Španski	1800 karaktera	6.5
Ostali jezici	1800 karaktera	10
PREVOĐENJE		
sa službenog i jezika u službenoj upotrebi		
Jezik prevoda	Jedinica mjere	Bodovi
Engleski	1800 karaktera	7.5
Francuski	1800 karaktera	7.5
Italijanski	1800 karaktera	7.5
Ruski	1800 karaktera	7.5
Njemački	1800 karaktera	7.5
Španski	1800 karaktera	7.5
Ostali jezici	1800 karaktera	10
REDAKTURA		
Vrsta rukopisa	Jedinica mjere	Bodovi
Udžbenik	1800 karaktera	1.5
Praktikum	1800 karaktera	1.3
Zbirka zadataka	1800 karaktera	1.3
Priručnik	1800 karaktera	1.3
Naučna monografija	1800 karaktera	1.2
Stručna monografija	1800 karaktera	1.2
Zbornik radova	1800 karaktera	1.5
Tekst / članak za godišnjak, almanah, izvještaj sa simpozijuma, konferencije i dr.	1800 karaktera	3.5
Nenaučna publikacija	1800 karaktera	1.0
UREĐIVANJE		
Oblik	Jedinica mjere	Bodovi

Glavni i odgovorni urednik	Objavljena publikacija	220.0
Član Uredništva	Objavljena publikacija	170.0
Urednik posebnog izdanja ili edicije nenastavnih publikacija	Objavljena publikacija	400.0
Urednik izdanja prevoda publikacije	Objavljena publikacija	450.0
LEKTURA		
Vrsta publikacije	Jedinica mjere	Bodovi
Sve publikacije	1.800 – 18.000 karaktera	3.5
Sve publikacije	18.000 – 90.000 karaktera	2.5
Sve publikacije	90.000 – 360.000 karaktera	2.0
Sve publikacije	360.000 i više karaktera	1.0
ILUSTROVANJE		
Vrsta ilustracije	Jedinica mjere	Bodovi
Složena formula	1 ilustracija	4.0
Sheme	1 ilustracija	4.0
Grafikon	1 ilustracija	3.0
Tabela	1 ilustracija	2.0
Infografika	1 ilustracija	2.0
Crtež	1 ilustracija	15.0
FOTOGRAFISANJE		
Vrsta	Jedinica mjere	Bodovi
Fotografisanje	1 – 40 fotografija	4.0
Fotografisanje	40 – 100 fotografija	2.0
Otkup nepublikovanih fotografija	1 – 40 fotografija	3.0
Otkup nepublikovanih fotografija	40 – 100 fotografija	1.5
Otkup publikovanih (elektronski ili štampano) fotografija	1 fotografija	1.0
PRELAMANJE		
Vrsta	Jedinica mjere	Bodovi
Tekst bez dodatne opreme	1 stranica	0.8
Tekst sa ilustracijama / tabelama / fusnotama / grafikonima / notnim slogom / matematičkim slogom do 15 % ukupnog obima	1 stranica	1.0
Tekst sa ilustracijama / tabelama / fusnotama / grafikonima / notnim slogom / matematičkim slogom do 30 % ukupnog obima	1 stranica	1.2
Tekst sa ilustracijama / tabelama / fusnotama / grafikonima / notnim slogom / matematičkim slogom između 30 % i 60 % ukupnog obima	1 stranica	1.7
Tekst sa ilustracijama / tabelama / fusnotama / grafikonima / notnim slogom / matematičkim slogom između 60 i 100 % ukupnog obima	1 stranica	2.2

DIZAJNIRANJE		
Vrsta	Jedinica mjere	Bodovi
Korica sa tipografskim rješenjem (prednja i zadnja)	2 stranice	150.0
Korica sa ilustracijom (prednja i zadnja)	2 stranice	250.0
Omot sa tipografskim rješenjem drugačijim od korice	2 stranice	70.0
Omot sa ilustracijom drugačijom od korice	2 stranice	100.0
CD omot	1 stranica	50.0
INTERPRETACIJA		
Vrsta	Jedinica mjere	Bodovi
Tekst	1 sat	25.0